

Lamett®

Passion for floors!

Warranty



Garantie



Garantie



Garantía



Garanzia



Garantie



1. Lamett is responsible for manufacturing defects.

1. Lamett est responsable de tout défaut caché concernant soit le matériau, soit le fabricage.

1. Lamett is verantwoordelijk voor verborgen gebreken in materialen of fabricage.

1. Lamett asume la responsabilidad de defectos de fabricación.

1. Lamett è responsabile dei difetti nascosti sia per quanto riguarda il materiale, sia per quanto riguarda la fabbricazione.

1. Lamett ist verantwortlich für die Beseitigung von versteckten Produktionsmängeln.

2. The warranty lasts for 10 years starting from the date of purchase. The invoice counts as proof of the date of purchase.

2. La garantie est de 10 ans à partir de la date d'achat du produit. La facture a la valeur de preuve.

2. De garantie loopt over een periode van 10 jaar vanaf het tijdstip van de aankoop van het product. De factuur geldt als bewijsmiddel.

2. La garantía tiene una validez de 10 años a partir de la fecha de compra. La factura sirve de prueba de la fecha de compra.

2. La garanzia è valida per 10 anni dalla data d'acquisto. La fattura ha il valore di prova.

2. Die Garantiezeit dauert 10 Jahre ab dem Einkauf des Produkts. Die Rechnung gilt als Beweis.

3. Lamett has to be installed correctly according to the above mentioned instructions. The warranty covers regular use. The warranty does not cover the use in damp and wet spaces.

3. La garantie couvre un usage normal. Elle ne s'applique pas en cas d'utilisation dans des locaux humides ou mouillés.

3. Lamett dient correct geplaatst te zijn volgens de bovenstaande voorschriften. De garantie wordt verleend bij normaal gebruik. Vochtige en natte ruimtes zijn uitgesloten van garantieverstrekking.

3. La garantía se aplica en caso de uso normal. Los espacios húmedos o mojados se excluyen de la garantía.

3. La garanzia copre l'uso normale. Ambienti umidi e bagnati non sono coperti da garanzia.

3. Die Garantie wird bei einer normalen Verwendung gewährt. Feuchte und nasse Räume fallen nicht unter die Garantie.

4. Floorstrips showing visible defects may not be installed at all. These strips can be exchanged at your local Lamett dealer at no cost. Strips with visible defects that are installed nevertheless are excluded from this warranty.

4. Les lamelles ayant des défauts visibles ne peuvent pas être posées. Dans la quinzaine, celles-ci peuvent être remplacées sans le moindre coût chez le distributeur. Il n'y a pas de garantie sur les défauts visibles des lamelles qui ont déjà été posées.

4. Vloerstroken met zichtbare gebreken mogen in geen geval geplaatst worden. Deze kunnen binnen de veertien dagen na vaststelling kosteloos omgeruild worden bij uw Lamett verdeler. Wanneer stroken met zichtbare gebreken in de vloer verwerkt zijn, valt dit niet onder deze garantiebeperkingen.

4. En ningún caso se pueden instalar tableros con defectos visibles. Esos tableros se pueden cambiar sin gastos en la empresa distribuidora dentro de los quince días después de detectar. Tableros con defectos visibles instalados no gozan de la garantía.

4. Non si può utilizzare dei pannelli con difetti visibili. Questi pannelli saranno sostituiti gratuitamente dal rivenditore entro 15 giorni. Non c'è una garanzia però per i pannelli già installati avendo difetti visibili.

4. Bodenpaneeli mit sichtbaren Beschädigungen sollten keinfalls verlegt werden. Schadhafte Paneele können innerhalb 14 Tagen bei Ihrem Lamett Händler umgetauscht werden. Paneeli mit sichtbaren Schäden, die trotzdem verlegt wurden, unterliegen nicht der Garantieleistung.

5. Laquered veneered flooring is subject to normal abrasion, which is not covered by this warranty. Only abnormal abrasion is covered by this warranty. Are excluded: scratches, heavy impacts, humidity damage caused by incorrect use or maintenance, accidents.

5. Chaque revêtement de sol vitrifié s'use en usage normal. Ceci n'est pas couvert par la garantie. L'usure anormale, au contraire, fait partie de la garantie. Sont à exclure encore: des griffures, des dégâts d'impact et d'humidité, des dégâts consécutifs ou causés par une mauvaise utilisation, un mauvais entretien ou des accidents.

5. Een gelakte fineervloer is onderhevig aan normale slijtage, deze valt niet onder de garantie. Abnormale slijtage valt wel onder deze garantie. Uitgesloten zijn: krassen, impactschade, vochtschade, gevolschade, beschadigingen door verkeerd gebruik of onderhoud, ongelukken.

5. Un suelo enchapado con madera lacada sufre un desgaste normal. El desgaste normal no está incluido en la garantía, contrariamente a los desgastes anormales. Excluidos de la garantía son: arañazos, daños debidos a impactos y a la humedad, daños secuenciales, daños causados por uso y mantenimiento erróneos, accidentes.

5. Qualsiasi pavimento in legno laccato è soggetto ad usura normale. Questa forma di usura non fa parte della garanzia. L'usura anormale invece è inclusa nella garanzia. Sono anche esclusi da garanzia: i graffi, gli impatti pesanti, i danni causati da uso non corretto, da umidità, da una manutenzione sbagliata o da incidenti.

5. Jeder lackierte Fussboden unterliegt bei normaler Beanspruchung einen Abrieb. Die Garantie deckt diesen normalen Abrieb nicht. Dagegen wird ein unnormaler Abrieb gedeckt durch die Garantie. Folgende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen: Kratzer, Eindrücke, Schäden aufgrund von Feuchtigkeit, falscher Beanspruchung und falscher Pflege oder Schäden aufgrund von Unfällen.

6. If you have a defect which falls under the conditions mentioned in this warranty, you should report this to your dealer in writing within 14 days after detecting the defect. In your letter you should include a copy of the invoice.

6. Si vous croyez avoir un défaut couvert par la garantie, vous devez prévenir par écrit votre distributeur Lamett dans les 15 jours après la constatation du dégât. La lettre de réclamation doit être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

6. Wanneer u meent een gebrek aan uw Lamett vloer te hebben, dat onder de voorwaarden van deze garantiebeperkingen valt, dient u dit binnen de 14 dagen na het vaststellen van deze schade schriftelijk mee te delen aan uw Lamett verdeler, samen met een kopie van de aankoopfactuur.

6. Cada defecto incluido en la garantía se debe comunicar por escrito a la empresa distribuidora, dentro de los quince días después de detectar. Se debe también enviar una copia de la factura.

6. Se per caso constata dei difetti coperti dalla garanzia, essi dovranno essere comunicati in modo scritto al rivenditore entro 15 giorni dalla loro individuazione. La lettera di reclamo deve essere accompagnata da una copia della fattura d'acquisto.

6. Ein festgestellter Schaden muss innerhalb von 14 Tagen bei Ihrem Lamett Händler schriftlich gemeldet werden. Zur Reklamationsbeschreibung gehört eine Kopie Ihrer Einkaufsrechnung.

7. The warranty provided only relates to the floor boards supplied, consequently it does not include labour costs, the costs of additional material and any other consequential loss.

7. La garantie fournie ne concerne que les planches de parquet livrées, elle n'inclut donc pas la main-d'œuvre, le coût de matériaux supplémentaires ni aucun autre dommage indirect.

7. De verstrekte garantie heeft uitsluitend betrekking op de geleverde vloerdelen, dus niet op arbeidsloon, bijkomende materialen en alle andere gevolschade.

7. La garantía concedida sólo se aplica a las piezas de suelo suministradas y no a las remuneraciones, materiales adicionales u otros daños consiguientes.

7. La garanzia concessa si riferisce esclusivamente ai pezzi di pavimento forniti e, quindi, non al costo della mano d'opera, ai materiali aggiuntivi e a tutti i danni indiretti.

7. Die gewährte Garantie bezieht sich ausschließlich auf die gelieferten Bodenteile, deshalb nicht auf Arbeitslohn, zusätzliche Materialien und alle sonstigen Folgeschäden.

8. In case of a dispute arising from the Lamett warranty, either party may call upon an independent expert to render binding advice. In case this clause will be applicable, the cost shall be agreed on in writing by parties in advance.

8. En cas de litige découlant de la garantie Lamett, chacune des parties peut faire appel à un expert indépendant qui émettra un avis impératif. Eu égard à l'application possible de la présente clause, les parties doivent préalablement s'entendre sur le coût, par écrit.

8. Bij een geschil voortvloeiend uit de garantie op Lamett kan elk van de partijen een beroep doen op een onafhankelijke deskundige, welke een bindend advies uit zal brengen. Bij toepassing van deze clausule dienen de kosten vooraf schriftelijk tussen de partijen te worden overgekomen.

8. En caso de una disputa procedente de la garantía de Lamett ognuna delle parti può rivolgersi ad un esperto independiente para realizar una evaluación vinculante. Si se aplica la presente cláusula, las costas serán acordadas por escrito entre las partes y por adelantado.

8. In caso di controversia derivante dalla garanzia di Lamett ognuna delle parti può rivolgersi ad un esperto independiente, il quale esprerà un parere vincolante. In applicazione della presente clausola, i costi devono essere convenuti anticipatamente dalle parti per iscritto.

8. Bei einer Streitfrage aufgrund der Garantie auf Lamett kann jede Partei einen unabhängigen Sachverständigen engagieren, der einen verbindlichen Rat erteilen wird. Bei Anwendung dieser Klausel sind die Kosten im Voraus schriftlich zwischen den Parteien zu vereinbaren.

9. The warranty period will not be affected after the complaint will have been acknowledged and resolved.

9. La période de garantie reste intacte si la réclamation est jugée légitime et s'il y a réparation.

9. De garantietijd blijft ongewijzigd in geval van erkenning en het verhelpen van klacht.

9. El plazo de garantía no se ve afectado en caso de reconocimiento y resolución de la reclamación.

9. Il periodo di garanzia rimane invariato in caso di riconoscimento e risoluzione del reclamo.

9. Die Garantiefrist bleibt unverändert im Falle der betreffenden Anerkennung und Lösung.

10. In case the warranty will be applicable, Lamett will redeliver or compensate the faulty floor boards. In case the product in question should no longer be available, Lamett will ensure replacement by an alternative product of the same quality.

10. En cas d'application de la garantie, les planches de parquet présentant un défaut seront remplacées. Au cas où le produit en question ne serait plus disponible, Lamett veillera au remplacement de ce produit par un autre produit de même qualité.

10. Ingeval van toekenning van de garantie zullen de defecte vloerdelen worden vervangen. Mocht het betreffende product niet meer leverbaar zijn dan zal voor een gelijkaardig alternatief worden gezorgd.

10. En caso de la concesión de la garantía se reemplazarán las piezas defectuosas. Si el producto ya no se puede suministrar, se entregará un producto alternativo equivalente.

10. Qualora venga accordata la garanzia, i pezzi difettosi vengono sostituiti. Qualora il prodotto in questione non fosse più disponibile, si provvederà ad un'alternativa equivalente.

10. Im Falle der Garantiegewährung werden die defekten Bodenteile ersetzt. Wenn das betreffende Produkt nicht länger lieferbar ist, wird für eine gleichwertige Alternative gesorgt.

Warranty will not be applicable in case of:

La garantie ne sera pas applicable dans les cas suivants :

Garantie uitsluitingen:

No se aplicará la garantía:

La garanzia non è valida se:

Garantieausschlüsse:

- The floor not having been fitted in accordance with the instructions.
- The faults were noticeable prior to the floor being fitted.
- Defects and/or faults having arisen due to dampness and/or water damage or any other causes as a result of force majeure.
- Defects and/or faults having been caused by improper use or negligence and failure to use the product for its intended purpose as well as having been caused by having disregarded the instructions with respect to use and maintenance or any warning and overdue maintenance.
- Optical faults having arisen as a result of any deformation of the floor boards due to changed climate conditions, in case of any variations in colour due to the influence of sunlight and the effects of regular aging and/or wear and tear of the finishing coat.
- Stains or mechanical damage of the surface (scratches and dents etc.) resulting from improper treatment during transport, storage and in case of any damage caused by stiletto heels, furniture, stones, sand, pets etc.

- Le parquet n'a pas été posé conformément aux instructions.
- Les défauts étaient visibles avant la pose du parquet.
- Les défauts et/ou imperfections sont nés de conditions humides et/ou de dégâts causés par l'eau ou de toute autre cause résultant d'un cas de force majeure.
- Les défauts et/ou imperfections ont été causés par un usage imprudent, une négligence, un usage autre que celui prévu ou encore un non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien ou d'avertissements.
- Des défauts visibles résultent d'une déformation des planches due à des changements climatiques, d'un changement de couleur dû à une exposition à la lumière solaire, d'un vieillissement et/ou d'une usure normale de la couche de finition.
- Des taches ou une détérioration mécanique de la surface (coups, rayures, etc.) résultent d'un traitement inadéquat pendant le transport, l'entreposage ou de tout autre dommage causé par des talons aiguilles, des meubles, des pierres, du sable, des animaux domestiques, etc.

- Indien de vloer niet is gelegd volgens de leginstructie.
- De gebreken reeds zichtbaar waren voor het leggen van de vloer.
- Defecten/afbrekenen ontstaan door vocht- en/of waterschade dan wel andere oorzaken als gevolg van overmacht.
- Defecten en/of gebreken zijn ontstaan door verkeerd gebruik of onzorgvuldig handelen en bij gebruik voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is, alsmede het negeren van onderhoudsinstructies of waarschuwingen.
- Optische gebreken ontstaan door het vervormen van de panelen door veranderende klimaatomstandigheden, in geval van kleurverschillen door invloed van zonlicht en de gevolgen van normale veroudering- en/ of slijtageverschijnselen van de afdruklaag.
- Vlekken of mechanische schade van het oppervlak (deuken, krassen etc.) door onzorgvuldige behandeling tijdens vervoer, gedurende opslag, en in geval van schade als gevolg van naaldhakken, meubels, stenen, zand, huisdieren etc.

- Si el suelo no se ha colocado según las instrucciones.
- Los defectos ya estaban visibles antes de colocar el suelo.
- Los defectos y/o imperfecciones se produjeron por daños de humedad y/o agua, así como por fuerza mayor.
- Los defectos y/o imperfecciones se produjeron por un uso erróneo o un tratamiento descuidado, y el producto se ha utilizado para otro fin que el pretendido, o se han ignorado las instrucciones de mantenimiento o las advertencias.
- Los defectos ópticos están causados por la deformación de los tableros debido a las alteraciones climatológicas, produciéndose variaciones de color por la influencia del sol y las consecuencias del envejecimiento normal y/o fenómenos de desgaste de la capa del acabado.
- Manchas o daños mecánicos en la superficie (abolladuras o rayaduras, etc.) por un tratamiento descuidado durante el transporte, el almacenaje, o daños a consecuencia de tacones, muebles, piedras, arena, animales domésticos, etc.

- Il pavimento non viene applicato secondo le istruzioni di posa.
- I difetti erano visibili già prima della posa del pavimento.
- I difetti e/o vizii sono dovuti a danni provocati dall'umidità e/o dall'acqua o da altre cause di forza maggiore.
- I difetti e/o vizii sono dovuti ad un uso scorretto o a negligenza e in caso di impiego per fini diversi da quelli cui è destinato il prodotto, nonché se si ignorano le istruzioni di manutenzione o le avvertenze.
- I difetti visivi sono dovuti alla deformazione dei pannelli a causa di condizioni climatiche mutate, in caso di differenze di colore dovute all'influsso della luce del sole e conseguenze di normali fenomeni di invecchiamento e/o usura del rivestimento di rifinitura.
- In caso di macchie o danni meccanici della superficie (ammaccature, graffi, ecc.) dovuti a negligenza durante il trasporto, l'immagazzinamento e in caso di danni dovuti a tacchi a spillo, mobili, pietre, sabbia, animali domestici, ecc.

- Wenn der Boden nicht gemäß den Verlegeanweisungen verlegt wurde.
- Wenn die Mängel bereits vor der Bodenverlegung sichtbar waren.
- Defekte und/oder Mängel durch Feuchtigkeits- und/oder Wasserschäden bzw. sonstige Ursachen infolge höherer Gewalt.
- Defekte und/oder Mängel durch zweckentfremdet/falsche Nutzung oder unsorgfältiges Handeln sowie die Nichteinhaltung von Wartungsanweisungen bzw. Warnungen.
- Optische Mängel durch die Verformung der Paneele aufgrund sich ändernder Klimabedingungen, als Folge von Farbunterschieden und die Folgen normaler Alterungs- und/oder Verschleißerscheinungen der Deckschicht.
- Flecken oder mechanische Schäden der Oberfläche (Dellen, Kratzer usw.) durch unsorgfältige Behandlung beim Transport und der Lagerung sowie bei Schäden infolge von Pfennigsätzen, Möbeln, Steinen, Sand, Haustieren usw.